

## A quarter of a century long *Successful story*



This September “all advanced mankind” (at least its visible part) will celebrate **silver jubilee of Autodesk** – 25 years of activity of this truly outstanding company. The fact that *Autodesk* products have everyone and they are everywhere is a phenomenon that till now hasn't got clear explanation. *Autodesk* competitors' dreams that the times when company had its best shape

have gone and its star is burning out quietly have proved to be incorrect. Nowadays *Autodesk* demonstrates the opposite: it is rising star and clearly the brightest on the CAD/CAM/PLM sky! Using esoteric terminology, one might say, that *Autodesk* has managed to comprehend and master on practise the method of ascending reincarnation and today we all are witnesses of the third its bloom. We wish this remarkable company not to betray its principles and business approaches, to make its contribution to the development and perfection of PLM paradigm, to continue widening of the market niches and horizons, however not to become presumptuous.

Personally from myself I'd like to point out, that it is pleasure to work with *Autodesk* as in this company people can appreciate not only their own job. Using *Autodesk* coming anniversary as a cause we with the great pleasure have invited **Alexander Tasev**, the Head of *Autodesk* office in CIS, to participate in our historical project “CAD/CAM/PLM Portraits Gallery”. We value Mr. *Tasev* for such his characteristics like ambitions, strong will and push; in nomination “**For bravery on CAD/CAM/PLM market**” he has now equals in Russia and CIS. The exclusive interview of *Alexander* to *Aleksandra* opens current *Observer* issue.

Following the upper mentioned we would like to state with the plain language that we count on participation in the 25<sup>th</sup> Anniversary celebration and banquet and because of that with the doubled attention will follow all announcements. We call to do the same the great army of our readers ☺.

Because this festive for *Autodesk* issue has been printed out in particularly big circulation, exactly in it we would like to inform readers about *Observer* new partner – American company **ConnectPress**, which informational resources are actively used by Western engineers. Under the agreement with *ConnectPress* we start to publish our own translations of series of articles-reflections, essay on different aspects of CAD/CAM/PLM being and creation. In my view, materials with such content and style better than watermarks distinguish original *Observer* from its lacking substance clones.

So, good luck in exploring our new publications!

Youri Soukhanov

## История успеха длиною в четверть века

В сентябре “всё прогрессивное человечество” (по крайней мере, заметная его часть) будет отмечать **серебряный юбилей Autodesk** – 25 лет деятельности этой действительно выдающейся компании. Тот факт, что программные продукты *Autodesk* есть везде и у всех, – феномен, до сих пор не получивший вразумительного объяснения. Надежды конкурентов на то, что пик формы компании уже в прошлом и что звезда её тихо догорает, не оправдались. Сегодня *Autodesk* демонстрирует обратное: именно она – восходящая и уже самая яркая звезда на сапровском небосводе! Пользуясь эзотерической терминологией, можно сказать, что ей удалось постичь и освоить на практике метод реинкарнации по восходящей, и сегодня все мы являемся свидетелями уже третьего её расцвета. Давайте пожелаем этой замечательной компании не изменять своим принципам и подходам к бизнесу, внести свой вклад в развитие и совершенствование парадигмы *PLM*, продолжить освоение рыночных ниш и горизонтов, но и не зазнаваться.

Лично от себя хочу отметить, что с *Autodesk* чертовски приятно работать, поскольку в этой компании умеют ценить не только свой труд! Воспользовавшись грядущим юбилеем как поводом, мы не смогли отказать себе в удовольствии и пригласили к участию в нашем историческом проекте “Портретная галерея САПР” **Александра Тасева**, Главу представительства *Autodesk* в СНГ. Мы ценим г-на Тасева за его мужские качества: честолюбие, волю и напор; в номинации “**За отвагу на рынке САПР**” ему нет равных в СНГ. Эксклюзивным интервью Александр Александр и открывается этот выпуск *Observer*'а.

В связи с вышеизложенным, хотим недвусмысленно заявить *Autodesk*, что рассчитываем на участие в празднике и банкете по случаю двадцатипятилетия, а посему с удвоенным вниманием будем следить за объявлениями, к чему призываем и армию своих читателей ☺.

Поскольку этот праздничный для *Autodesk* номер отпечатан особенно большим тиражом, именно в нём мы хотим проинформировать читателей о появлении у *Observer*'а нового партнера – американской компании **ConnectPress**, информационные ресурсы которой активно используют инженеры на Западе. По договоренности с *ConnectPress* мы начинаем публикацию собственных переводов серии статей-размышлений, эссе о разных аспектах сапровского бытия и творчества. На мой взгляд, материалы такого содержания и стиля лучше, чем водяные знаки, отличают оригинальный *Observer* от его малосодержательных клонов.

Итак, в добрый путь по страницам наших новых публикаций!

Юрий Суханов